



□中国语文现代化学会会刊

XIANDAI YUWEN



文学研究/教学研究/语言研究

- 段益民/现代汉语的语序
- 李豪杰/掇为方言单字声调声学语音实验分析
- 白婧/“纷纷扬扬”的历时演变情况
- 侯苏皖/从位移事件看“上”的语法化
- 蔡楠/《说文》五行部首下的字序考察
- 李金凤/“让”字句情感倾向及其情感构式的构成
- 施衙茹/“V一下”结构中的高频动词与对外汉语教学
- 胡江洁/基于语料库“作”和“做”互为变体的调查
- 郭泉江/工作记忆和二语水平对英汉交替传译的影响研究
- 陈林贤/角色扮演类游戏翻译中的“信、达、雅”



2017.

30

十月下旬刊 总第663期

目录

十月下旬刊

XIANDAI YUWEN

理论·综述

现代汉语的语序	段益民	4
指称性质刍议	王宁宁	8
从汉字混搭现象看汉字发展规律	许佳岚	10
“四方之名”源流及其文化意蕴研究	杨彤彤	13
试析聚合关系与组合关系在语义上的表现	孟修竹	17
近五年对外汉字教学综述	张圆圆	21
晋语五台片方言研究综述	亢小井	24
语域理论及在师范生教师口语能力培养中的应用	李卫中	32
试析高职生语言态度和语言文字应用能力之间的相关性 ——以北京信息职业技术学院为例	张秀琴	35

语言本体研究

语音 音韵

隗为方言单字声调声学语音实验分析	李豪杰	37
------------------	-----	----

词汇 训诂

“纷纷扬扬”的历时演变情况	白婧	42
“珊珊可爱”中的“珊珊”释义平议	胡馨方	47
浙江庆元方言与普通话的词汇差异之初探	吴雁冰 郑晓芳	48
湘乡方言词语札记	罗杨城 楚艳芳	52

语法

副词“差”的产生及其发展	朱诗娇	55
从位移事件看“上”的语法化	侯苏皖	58
现代汉语新兴构式“X得飞起”研究	薛扬	60
阳曲方言重叠式副词研究	韩旭娇	63
魏晋南北朝时期方所类介宾短语前移考察 ——以《百喻经》《颜氏家训》和《洛阳伽蓝记》为例	李丽	65
宁波方言中程度副词“煞”和“足”用法浅析	胡佳颖 于善志	69

文字

从现代汉语王旁字看中国的玉文化	王铮	71
《说文》五行部首下的字序考察	蔡楠	73

语用 修辞

汉语NA表量构式“冰冷”的语料库和认知研究	徐峥峥	78
“让”字句情感倾向及其情感构式的构成	李金凤	81
六安方言“照”的语用特征与话语交际功能初探	王德成	85
从修辞运用谈解说词语言的形象性 ——以《航拍中国·新疆》为例	郜彦杰	88
认知隐喻视角下禅宗话语机锋的特征分析	谢广华	91

语言应用研究

语言教学

- 英语为母语的汉语学习者音系—语义界面习得研究 印睿 94
 《中医汉语综合教程》与《实用医学汉语》医学词汇对比分析 刘静妍 98
 浅析新汉语水平考试——口语测试 袁艺铭 102
 “V一下”结构中的高频动词与对外汉语教学 施衙茹 104
 ——以老舍作品为例
 老挝留学生语音偏误分析及教学策略 闫伟 108
 ——以四川文理学院为例

中文信息处理

- 《通用规范汉字表》8105字形音义源流电子检索系统的构建 罗薇 110
 基于语料库“作”和“做”互为变体的调查 胡江洁 117

翻译与语言对比

- 目的论视角下纪录片字幕翻译策略的研究 骆云英 王晨婕 120
 ——以《美丽中国》为例 郭泉江 赵艺潮 124
 工作记忆和二语水平对英汉交替传译的影响研究 韩慧敏 郭泉江 128
 从顺应论看电影《疯狂动物城》的字幕翻译 张荣 131
 英汉短时时间概念的共性研究 王莹 杨成虎 132
 英汉介词“before/在……前”的意象图式对比研究 朱诗依 杨成虎 135
 英汉语言中“心/heart”隐喻的一维性对比研究 毛奇凡 董银燕 139
 英语“V+able”形容词化的词义变化类型及其翻译研究 陈林贤 董银燕 143
 角色扮演类游戏翻译中的“信、达、雅” 王尚 董银燕 146
 目的论视角下宁波企业简介的翻译研究 吴泓泽 刘继华 149
 旅游景点简介英译的文化缺失现象及其应对策略
 ——以宁波市旅游景点为例 倪玲玲 郭泉江 152
 顺应论视角下《论语》中比喻句的翻译
 ——以理雅各和辜鸿铭的两个英译本为例 刘聪聪 赵海萍 155
 从接受美学角度看小说政策性语言的翻译策略 吴增欣 李芝 黄娟 158
 ——莫言《蛙》葛浩文译文评析
 《骆驼祥子》四译本“京味”翻译对比研究

语言资讯

第十四届对外汉语国际学术研讨会（ICCSL14）暨第二届汉语远程教育与传统
 国际学术研讨会（ICTC2）隆重召开

封三

封底 诗配画

陶渊明

徐传武 封四



陶渊明

徐传武

陶令挂印去，不屈五斗米；山村美景致，染成绝妙词。
史传作隐士，文论低位置；自然素淡美，文名渐被识。
世外桃源谥，战乱人厌弃；干戈化玉帛，世人永安怡。
陶潜虽静穆，依然有猛志；不肯堕污流，宁愿醉酒池。

刊号：国内统一刊号：CN 37-1333/G4
国际标准刊号：ISSN 1008-8024

邮发代号：24-212
国外代号：M5228

定价：16.00元

ISSN 1008-8024



9 771008 802026

30